

416589-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Printers and plotters – Offenes Verfahren - Produktionssysteme Druckerei

OJ S 115/2026 17/06/2026

Fógra faoi chomórtas dearaidh

Soláthairtí - Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Mülheim an der Ruhr

R-phost: fabian.sandfort@mulheim-ruhr.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Offenes Verfahren - Produktionssysteme Druckerei

Cur síos: Offenes Verfahren über den Abschluss eines Mietvertrages für Produktionssysteme in der städtischen Druckerei. Die Stadt Mülheim an der Ruhr schreibt hiermit 4

Produktionssystem für die städtische Druckerei aus. Es werden 2 Schwarz/Weiß-System und 2 Farbsysteme benötigt. Die Geräte werden gemietet. Die Miete umfasst außerdem auch umfassende Serviceleistungen wie bspw. Wartung und Updates.

Aitheantóir an nós imeachta: d96255aa-d674-4c79-9e02-bcbba8a2ac1c

An cineál nós imeachta: Oscailte

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 30232100 Printers and plotters

Aicmiú breise (cpv): 48970000 Print shop software package

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mülheim an der Ruhr

Cód poist: 45468

Foroinn tíre (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr 19-1 Zentrale Angelegenheiten, Druck- und Versandcenter Löhstraße 16 45468 Mülheim an der Ruhr

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Calaois: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (§ 48 VgV)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Offenes Verfahren - Produktionssysteme Druckerei

Cur síos: Offenes Verfahren über den Abschluss eines Mietvertrages für Produktionssysteme in der städtischen Druckerei. Die Stadt Mülheim an der Ruhr schreibt hiermit 4 Produktionssystem für die städtische Druckerei aus. Es werden 2 Schwarz/Weiß-System und 2 Farbsysteme benötigt. Die Geräte werden gemietet. Die Miete umfasst außerdem auch umfassende Serviceleistungen wie bspw. Wartung und Updates.

Aitheantóir inmheánach: Offenes Verfahren - Produktionssysteme Druckerei

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 30232100 Printers and plotters

Aicmiú breise (cpv): 48970000 Print shop software package

Cainníocht: 4 píosa

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Mülheim an der Ruhr

Foroinn tíre (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadtverwaltung Mülheim an der Ruhr 19-1 Zentrale Angelegenheiten, Druck- und Versandcenter Löhstraße 16 45468 Mülheim an der Ruhr

5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte weisen Sie die erforderliche Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung durch die Vorlage eines Eintrags in ein Berufs- oder Handelsregistrauszugs nach. Der Nachweis über die erlaubte Berufsausübung kann auch auf andere Weise beigebracht werden. Bieter, die weder im Handelsregister noch in einem sonstigen öffentlichen Register eingetragen sind, haben eine entsprechende Eigenerklärung abzugeben und diese gesondert dem Angebot beizufügen. siehe Anlage "Nachweis_Fachkunde"

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unbedenklichkeitsbestätigung des örtlichen Finanzamts über die regelmäßige Zahlung von Steuern (Aktuelle Bestätigung, nicht älter als 6 Monate). Bestätigungsschreiben von mindestens einer Krankenkasse über die regelmäßige Zahlung von Beiträgen (Aktuelle Bestätigung, nicht älter als 6 Monate). Als Nachweis reicht hierfür aus, den Beleg jener Krankenkasse beizufügen, bei denen die meisten Beschäftigten im Unternehmen versichert sind. Bestätigungsschreiben von der regional zuständigen Berufsgenossenschaft über die regelmäßige Zahlung von Beiträgen (Aktuelle Bestätigung, nicht älter als 6 Monate). Siehe Anlage "Nachweis_Fachkunde"

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte fügen Sie dem Angebot eine in Umfang und Deckungshöhe dem zu vergebenden Auftrag entsprechende Betriebshaftpflichtversicherung bei. Hierzu bitte ich um Vorlage einer aktuellen Bestätigung der Versicherung über die Deckung. Diese Bestätigung darf zum Angebotsabgabetermin nicht älter als 3 Monate bzw. darf die in der Bescheinigung erklärte Gültigkeitsdauer noch nicht abgelaufen sein. Eine Eigenerklärung ist hier nicht ausreichend. Die Vorlage einer Kopie (Scan) ist zulässig; der Auftraggeber behält sich vor, bei Zweifeln das Original einzufordern. Siehe Anlage "Nachweis_Fachkunde"

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bitte fügen Sie eine Eigenerklärung über Umsatzkennzahlen der letzten 3 Jahre dem Angebot bei. Siehe Anlage "Nachweis_Wirtschaft"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Wertungsmatrix - Produktionssystem 2026 zu Anlage 1

Cur síos: Mit den Vertragsunterlagen wird ein Leistungsverzeichnis mit A und B Kriterien sowie Preisabfragen bereitgestellt. A-Kriterien sind Ausschlusskriterien. Sofern die dort beschriebene Leistung nicht erbracht wird/werden kann, wird das Angebot ausgeschlossen. B-Kriterien sind Wertungskriterien. Diese unterteilen sich in "Leistungsspektrum", "Anforderungen an die Formulargestaltungs- und Steuerungssoftware", "Serveranforderungen" und "Nachhaltigkeit". Hier können die Bietenden Angaben zur Leistungsfähigkeit ihrer Produkte machen und erhalten entsprechende Punkte. Die B-Kriterien sind unterschiedlich gewichtet. Für den Preis werden Stückzahlen/Klickzahlen und die Grundmiete herangezogen. Für die Auswertung wird die erreichte gewichtete Punktzahl durch den angebotenen Gesamtpreis dividiert. Der daraus resultierende höchste Quotient erhält den Zuschlag.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www1.muelheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentliche-ausschreibungen>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí chóras na gcomórtas dearaidh:

Tá cinneadh an ghiúiré ina cheangal ar an gceannaitheoir: níl

Aon chonradh seirbhíse a dhéanfar tar éis an chomórtais, bronnfar é ar cheann de bhuaiteoirí an chomórtais

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www1.muelheim-ruhr.de/wirtschaft-arbeit/oeffentliche-ausschreibungen>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfadh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 15/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen über die Eignung des Bietenden können nachgefordert werden.

Ebenso sind Aufklärungsfragen zu Angaben aus dem auszufüllenden Leistungsverzeichnis gestattet. Die Nachforderung von Preisangaben ist ausgeschlossen.

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Stadt Mülheim an der Ruhr - Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Vergaberechtliches Nachprüfungsverfahren: Etwaige Verstöße gegen Vergabevorschriften, die im Rahmen der Bekanntmachung oder im Rahmen dieser Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der

Angebotsfrist gerügt werden. Sonstige Verstöße gegen Vergabevorschriften sind spätestens 10 Kalendertage ab Kenntnisnahme zu rügen. Darüber hinaus bitte ich Sie, nach Ablauf der Frist für den Eingang der Angebote Rügen nur noch durch den Bevollmächtigten zu

übermitteln. Das Anbringen von Rügen erfolgt schriftlich per Fax oder per Mail an die folgende Kontaktadresse der Vergabestelle: Stadt Mülheim an der Ruhr Der Oberbürgermeister Amt für Digitalisierung und IT Technisches Rathaus Hans-Böckler-Platz 5 45468 Mülheim an der Ruhr

E-Mail: Fabian.Sandfort@muehlheim-ruhr.de Ich weise ausdrücklich darauf hin, dass Rügen

durch den Bevollmächtigten nach den gesetzlichen Regelungen auch auf anderem Wege

oder, falls eine entsprechende Bevollmächtigung nachgewiesen wird, durch andere Personen

erhoben werden dürfen. In jedem Fall liegt es im Interesse eines Bieters, die Rüge in

Schriftform anzubringen und die Berechtigung des Absenders eindeutig nachzuweisen. Für

die Erhebung eines Nachprüfungsantrags sind die gesetzlichen Bestimmungen zu beachten.

Hilft der Auftraggeber dem gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht ab, darf der

Bieter einen Antrag auf Einleitung eines vergaberechtlichen Nachprüfungsverfahrens nur

innerhalb von 15 Tagen seit Erhalt der Benachrichtigung über die Nichtabhilfe stellen. Eine

spätere Anrufung der Vergabekammer auf Grund des gerügten Verstoßes gegen

Vergabevorschriften ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB ausgeschlossen. Vergabekammer im

Sinne des § 156 GWB: Vergabekammer Westfalen Albrecht-Thaer-Str. 9 48147 Münster Tel.:

+49 251411-2165 E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Es wird darauf hingewiesen, dass

bei der Durchführung eines Nachprüfungsverfahrens alle Verfahrensbeteiligten nach § 165

Abs. 1 GWB ein Akteneinsichtsrecht haben. Mit der Abgabe eines Angebotes wird dieses in

die Akte des Auftraggebers als Vergabestelle aufgenommen. Jeder Bieter muss daher mit der konkreten Möglichkeit rechnen, dass sein Angebot mit allen Bestandteilen von den anderen Verfahrensbeteiligten bei der Vergabekammer eingesehen wird.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Stadt Mülheim an der Ruhr

Uimhir chlárúcháin: 05117-31001-02

Roinn: Amt für Digitalisierung und IT

Baile: Mülheim an der Ruhr

Cód poist: 45468

Foroinn tíre (NUTS): Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt (DEA16)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: 19-2 - Amt für Digitalisierung und IT - IT-Beschaffung

R-phost: fabian.sandfort@muehlheim-ruhr.de

Teil.: +49 208 4551927

Seoladh idirlín: www.muelheim-ruhr.de

Próifíl an cheannaitheora: www.muelheim-ruhr.de

Pointí teagmhála eile:

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: 0251 4111691

Facs: 0251 4112165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e6cd52ef-d02e-43ca-b2df-6f98230cadcc - 03

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra faoi chomórtas dearaidh

Fochineál an fhógra: 23

Dáta seolta an fhógra: 15/06/2026 12:57:38 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 416589-2026

Uimhir eagráin IO S: 115/2026

Dáta foilsithe: 17/06/2026